

chenstein [an die Jahrrechnung] nach Baden.³

Unser frantz Bircher [- Aufrührer im Luzerner Bürgerhandel 1651/52 -] facht füll hendel an Zu Uri ... [wohin er geflüchtet war]. Sambstag [den 30. Mai] wird [hier in] Lucern Sin proces fortgehn.

Ess ist nit Minder das es ein Seltsamme Welt. Wan ich ledig Were, Wuste ich glich Was ich thun Solte.

Der [alt] Statthalter [und derzeitige Zürcher Ratsherr, Hans Jakob] leug [=Leu] Solle Seiner Ehren undt Embtern beraubt sin⁴, undt Sinen frunden ubergeben worden sin.

Us franchrich ist dismal nix kommen, Man Meint die kleinodien [-Kleinodienstreit!-] Syen Zu Wien [=Vienne?], sambt beiden haubtlüthen. ich bin ein aderleser. Machen es Kurtz."

- 1) In den gedruckten EA ist diese Konferenz nicht aufgeführt.
- 2) s. EA VI 1, 216 (Nr. 119). Stadt und Amt Zug war u.a. auch durch Beat II. Zurlauben vertreten.
- 3) s. ebenda 220 (Nr. 122). Pfyffer war dann tatsächlich zusammen mit Fleckenstein Tagsatzungsgesandter Luzerns an der Jahrrechnung. Stadt und Amt Zug war hingegen nicht durch Beat II. Zurlauben vertreten.
- 4) s. Schnyder/Zürcher Ratslisten 415 Anm. 3

Original - AH 94, 127 - Blatt 127^V leer

1654 Mai 23., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR JEAN] DE LA BARDE AN [DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN

"Je m'estonne que vos [IV] Cantons [cath. - V ausg. LU - diese hatten das Bündnis mit Frankreich noch immer nicht erneuert -] refusent de toucher de l'argent pour du papier c'est a dire pour un Traicté l'execution du quel depend absolument d'eux.

Si nous leur paions la pension punctuellement chaque année Je croy qu'ils ne doivent point faire difficulté d'executer le Traicté que Je leur ay proposé, mais si nous manquons en cela Jlz l'executeront autant qu'il leur plaira.

Cependant on aura tousjours la discretion de n'employer pas les gens de guerre de vostre Canton [zu denen auch Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben gehörte] en lieux que leurs superieurs [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] ne desireront pas [- Massnahme gegen den von seiten Mailand/Spaniens immer wieder erhobenen Vorwurf, die eidg. in franz. Diensten stehenden Truppen begingen Transgressionen -], C'est pourquoy

Jlz refusent mal a propos de recevoir une pension de france et un argent d'honneur qui est une autre pension puis qu'il esgale la pension pour les particuliers.

[Der Urner Landrat und Parteigänger Mailand/Spaniens Sebastian Peregryn] Zweyer les [gemeint die genannten IV Orte] amuse en sorte qu'jls ont perdu en ne faisant pas l'Alliance dez l'année passée la pension et l'argent d'honneur que Je leur eusse donné lors, et la pension que Je leur paierois maintenant comme Je la paie a M.^{rs} [Schultheiss und Rat] de Soleure, Enfin plus Jlz attendront plus Jlz perdront.

On m'a dit qu'il se tiendra le premier Juin [1654] une Diète a Zoug¹ des ... [VIII] Cantons [- in Tat und Wahrheit aber wurde diese bloss von VII Orten - VIII Alte Orte ausg. BE - besucht; Stadt und Amt Zug war dabei u.a. auch durch Beat II. Zurlauben vertreten -].

M. [Vinzenz] ... [Wagner, der mit einer Gesandtschaft Berns nach Frankreich betraut war] a fait son affaire a Paris pour le Canton de Berne², Je suis tousjours ...".

1) s. EA VI 1, 216 (Nr. 119)

2) s. Rott/Représentation VI 394f.

Original - AH 94, 128-129 - Blatt 129^r leer

57

1654 Juni 6., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR JEAN] DE LA BARDE AN [DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN

"Je ne voy pas que nous puissions faire un Traicté pour les ... [IV] Cantons [cath. - V ausg. LU -, die das Bündnis mit Frankreich noch immer nicht erneuert hatten] autre que celui que nous avons fait avec Lucerne et Soleure dans l'antienne et perpetuelle forme.

N'est il pas plus Juste que vos Cantons le passent ainsy puis qu'ils sont fundez sur l'exemple perpetuel de leurs ancestres qui ont tousjours Compris dans nos Alliances tout ce que nos Roys ont possédé qu'en voulants faire des Exceptions entrer dans la discution des droicts des Princes, et Contester au Roy [Ludwig XIV.] son droict sur l'Alsace, ce que l'Empereur [Ferdinand III.], l'Archiduc ferdinand Charles, et les Estats de l'Empire n'ont point fait depuis le Traicté de Munster [vom Jahre 1648].

Les[dits] Cantons feront ilz plus sur ce sujet que ceux qui peuvent estre parties en cette affaire, disputeront Jlz a sa Ma.^{té} ce qui est de ses droicts? N'est il pas plus raisonnable puis qu'il n'y a aucuns